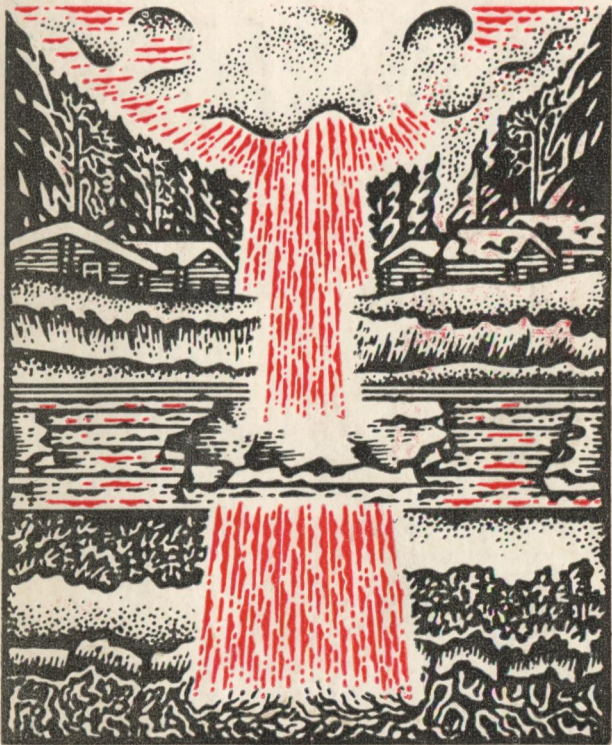


И ӨТНАМ И ЙӖЗКӖД

Владимир Тимин





J. M. Munn

Владимир
Тимин

И ӖТНАМ
И ЙӖЗКӖД

Кывбуръяс

Коми
книжнӧй издательство
Сыктывкар · 1979

С (Коми)

Т 41

ББК 84. ЗКО

Тимин В. В.

И ӧтнам, и йӧзкӧд. Кывбурьяс. Коми книж-
нӧй издательство. Сыктывкар, 1979.

96 лб.

Морт кольӧ ӧтнасӧн — и сэки сійӧ вежӧрнас и сьӧлӧмнас донья-
лӧ асгӧгрса олӧмсӧ, йӧзсӧ, бӧрӧ кольӧмасӧ и ӧниясӧ. Но и йӧз-
тӧгыд овны он вермы — накӧд тыр вир-яяджык олӧм баныс, и ас-
сыд сертӧ-сямтӧ йӧз пӧвстын аддзанджык, казяланджык. Татшӧм
кымын мӧвпьяс лӧптӧ-чужтӧ коми поэт Вл. Тиминлӧн выль кни-
гаыс. «И ӧтнам, и йӧзкӧд» нима книгаӧ пырисны кывбурьяс ас
чужан мулӧн мич йылысь, олӧм визувсӧ артмӧдысь йӧз йы-
лысь, сьӧлӧм бурмӧданторьяс да дой-шог йылысь.

с (коми)

Т 0743 — 014 32 — 79 м
М 128(03) — 79

© Коми книжнӧй издательство, 1979.

ВОДЗКЫВ ПЫДДИ

Тайё книгаас Владимир Тиминлөн эм кывбур, коді мед-бура восьтё сылысь сьёлём көсиймсё:

Ме кывбур гижі
Эг нин өти дас.
Дерт, абу ставыс сэтшөм,
Кутшөм колө,
Но весиг медся жебиникыс
Ас —
Од сэні менам мөвп
И менам олөм.

Сэтшөм и могыс поэтлөн — сывны аслас гөлөсөн, аслас шыясөн. Медводдза кывбур серти, кодөс вөлі йөзөдөма «Войвыв кодзув» журналын 1963 воын, поэё вөлі казьяны, мый коми поэзияё пырё сійөс бура кылысь, радейтысь, сюсь вежөра вьль морт. А кор Владимир Тиминлөн петіс нин медводдза книга «Туйын да гортын», сэк поэё вөлі веськыда да өшыбкатөг шуны: коми войтырлөн чужис аслас вьль поэт!

«Туйын да гортын» книгаын вөліны на сэтшөм кывбурьясы, кодъяс мыйөнкө да казьятылісны сьөн лыддьылөмасө да кывлөмасө.

И со өні лыддям Владимир Тиминлысь вьль книга, коді медводдза бөрас петө көкъямыс во мысти. И нимкодь сысысь, мый медводдза кывбур лыддьөмсянь эскан сылы, поэт-ыслы. Кывбурьястө коминад гижө оз өти морт, но Владимир Тимин гижө ас ногыс, өтнасыслы лөсялана гөлөсөн. Сылөн киподтуйыс, либө мастерствоыс, пыр өтарө сөвмө, мичаммө, ёнмө.

Выль книгаын куим юкөн — «Көні Сыктыв, быттё эзысь чунькытш», «Коми му» да «Балтикасянь Тихёй океанодз». Гижны босьтчысь петіс аслас ичотик Гарья сиктысь, коді пуксьома эзысь чунькытшён моз песовтчём Сыктыв ю дорё, быдмис да кытшовтіс пёшти ставнас чужан Коми мусё, эз этшалаё волю и Балтикасянь Тихёй океанодз. Ветліг-мунигас мый аддзыліс, кодъяскөд паныдасьліс, мый медся мичаыс да шудаыс пырис сёлөмас, сы йылысь и гижис. Книгаас көть и куим юкөн, но куимнан юкёныс йитчёмаось өти мөвпён, торйөдны позьтём өти визьён. Поэтлы аслас чужан Гарьяыс кодь жё дона ыджыд сөветскöй мунымлөн быд воськов, чужан сиктса суседьяс кодьныс жё мусаёсь луныввса Хоста карысь олысьяс, и Архангельскса морякьяс, и границаяс видзысь салдатьяс.

Оз горөдан пасьясөн, оз гора кывъясөн Владимир Тимин мичмөд ассыс кывбурьяссө. Ме тайөс верма петкөдлыны тайө книгаын жё йөзөдём кывбурьясысь.

Абу ыджыд кывбур «Ар». Арыс поэтөс суөдіс чужан Гарьяас, вөр-ваыс лонс гөрд да виж, и мамыс Тиминлы друг шуис: «Со мичыс гөгөр — босьт да гиж...» И сійө гижө:

Мам олас серти вөлі рамён,
А сёлөм сертиыс — поэт.

Ылыс туйө петігөн («Кор петан туйө» кывбур) колльөдысьяс пөвстын поэт аддзё оз сөмын муса нылөс, но и ассыс мамсө, коді

...пөрысь киён
Тэд гусьён ыстө пернапас.

Татшөм серпасъяссө колө казавны, аддзыны! Либө со
ме лыддя «Талун тані ме пи и гөсть» кывбур. Бокрын дыр
ветлөм бөрын морт локтө аслас чужан гортас да аддзө,
кыдзи

Югзё ваймөм пач
Сартас биён,
Буретш банйөма,
Небыд, пөсь
Көвдум руалө менам кыин.

Челядь кадсянь на миянлы быдөнлы муса татшөм сер-
пасыс — сартаса биён югзём пачыд да руалысь көвдум-
ыд! И меным öнi веськаліс пай вылө кö татшөм шудыс,
ме, дерт, тадз жö эськө мөвпышти:

Дзєбны нимкодьöс ме ог кут,
Асья здукъясыс сійөн шаньöсь,
Мый мен сьөлөмөдз мөрччө шуд —
Мамö киясысь
Небыд няньыс.

Сійö, кодi лыддяс Владимир Тиминлысь тайö книгасö,
висьталас уна аттьö поэтлы, кодi вөрзёдас сылысь сьөлөм-
сö дона казтылөмъясөн либө восьтас мамъяскөд талунъя
паныдасьлөмъяслысь радлунсö, мичлунсö. Медым дырджык
олöны му вылас миян мамъяс да чöсмөдöны пиянсö-нивъ-
яссö небыд-пөсь көвдумъясөн!

Синъяс водзад серпасъяс сувтöны-чужöны, кор лыддян
Владимир Тиминлысь «Коми му», «Война кадся нянь»,
«Войнабöрса нянь», «Патефон», мукөд кывбуръяс. Оз век
удайтчывлы лыддысьысьыдкөд сёрнитыштны серам сорөн,
шмонитыштөмөн, нюмъялігмоз, а Владимир Тимин кужö да

ещё на содтё аслас уджыс дінё эсканлунсё. Та вёсна и мусмёны «Мича нывбаба», «Ќти гозья йылысь», «Шуд» да ёткымын мукёд серамбанаторьяс. Сёмын нель строчка «Шуд» кывбурын:

...А ставыс вёлі прёстё зэв:
Му вылё сявкнитыштіс зэр,
И сэки тёдтём нывка кинас
Зонт улё корис сувтны дінас.

Кывьяссё, кызди аддзанныд, видзёма абу и уна, а ловья серпасыс сувтё ясыда синьяс водзад. А лыддылөй, кызди сиктса клубын видзёдёны кино, кызди сьёкыд туй вуджигён шофёрьяс ёта-мёдныслы отсалёны! Владимир Тиминёс шензьёдё буретш сійё, мый шензьёдё быдёнёс.

Владимир Тимин оз тэрмась гижны ёдйё. Медводдза кывбурьяс йёзёдём бёрын колис дас вит во, а, кызди аддзанныд, тайё сылён мёд книга. Тэрмасьтёмыд унджыкысьсё поэтической уджад овлё бурторйён.

Книгасё тупкигён ещё мёдысь лыддя со тайё медбёрья строчкаясё поэтлысь:

Ме пытшкын сэтчёдз лоас
Олан шоньд,
Оз кытчёдз
Чужан муёй менам вун.

Тадзи и колё овны... Став сьёлёмсянь сиад Владимир Тиминлы виль творческой вермёмьяс, виль книгаясысь косьям аддзыны сылысь ещё на мичаджык геройясёс да Чужан муыслысь виль боксянь аддзём муса серпасьяссё.

СЕРАФИМ ПОПОВ.

ЧУЖАН МУ

БЫДОНЛОН
ЭМ АСЛАС
ЧУЖАН МЕСТА.
КОН КӨТЬ ОЛАН —
СИӨ ОТИ ДЗИК.
ЮАЛАД КӨ,
ВОЧАВИДЗА
ВЕСЬТАС:
ЧУЖАНИНӨЙ МЕНАМ —
ГАРЬЯ СИКТ,

КӨНИ СЫКТЫВ,
БЫТТЬӨ
ЗАРНИ ЧУНЬКЫТШ,
ВӨЧӨ КЫТШОВ —
ДЗИРДАЛАН ДА КРУТ,
КӨНИ ТӨВРУ
ВИДЗЬЯС ВЕСЬТӨД
ШУНЬГӨ,
КЫТЧӨДЗ СИӨС
ДЖУДЖЫД ЯГ
ОЗ КУТ,

КӨНИ СТАВЫС
ИЧӨТЫСЯНЬ
ТӨДСА,
КӨНИ ВОЙТЫР —
УДЖАЧ ЗЭВ
ДА РАМ.

ЛЮБОЙ ӨДЗӨС МЕНЫМ
АБУ ПӨДСА
СИКТЫН,
КӨНІ ОЛӨНЫ
БАТЬ-МАМ.

БЫДӨНЛӨН
ЭМ АСЛАС
ЧУЖАН МЕСТА...
ТӨДТӨМИНЫН,
ҚАЗЫТЫЛА
БЫД ЛУН.
ГАЖТӨМЧӨМӨЙ СЕРТИ
ВЫЛЬ ЁРТ
ЭСҚАС:
ЧУЖАНИНӨЙ МЕНАМ —
КОМИ МУ,

КӨНІ ПОМТӨМ-ДОРТӨМ
ШУВГӨ ПАРМА,
ВӨР-ВА УЗЬӨ,
КЫТЧӨДЗ ЛЫМ
ОЗ СЫВ,
ДЖЕНЬЫД ГОЖӨМ
ТЭРМӨДЛӨ,
А АРНАС
ГАЖА РӨМӨН
ӨЗЙӨ
ЫВЛА ВЫВ.

КӨНІ ЭЖВА
ЧУЖТӨ СЫЛАНКЫВЪЯС,

ГАЖОДАС КОН
ВИСЕР ВОЖСА
МОИД,
ЕНОСЬ КОМИ ЗОНЪЯС СЭН,
А НЫВЪЯС...
НА ПИЫСЬ
ДЗИК БЫДОН
БЫТТЬО ЧОЙ.

БЫДОНЛОН
ЭМ АСЛАС
ЧУЖАН МЕСТА...
ИОЗ МУЫН
МЕ ВОЧАВИДЗА, ДЕРТ:
ТИ ОРДАНЫД
СЬОЛӨМӨЙЛЫ ДЗЕСКЫД —
ЧУЖАН МУӨЙ МЕНАМ
СССР.

СӨМЫН СЫЛЫ
МАМӨЛЫ МОЗ
ЭСКА,
СӨМЫН СИЮ
СЕТІС МЕНЫМ
БОРД.
ЧУЖАН МУӨЙ СЕРТИ
МЕ — СӨВЕТСКОЙ.
И СТРАНАБЫН
БЫДОН
МЕНАМ ЕРТ.

НЕКОД ВОДЗЫН
СИӦС
МЕ ОГ ЯНӦД,
СЫ ВӦСНА₄
МЫЙ КЫТЧӦ КӦТЬ
ЭГ МУН,
БАЛТИКАСЯНЬ
ТИХӦЙ ОКЕАНӦДЗ —
ТАЙӦ СТАВЫС
МЕНАМ ЧУЖАН МУ.

КÖНІ СЫКТЫВ,
БЫТТЬÖ
ЗАРНИ ЧУНЬКЫТШ...



ПАТЕФОН

Сиктын ветлӧдліс
Қиысь киӧ,
Вӧлі кӧзяинтӧм
Да важ.
Гежӧд войпукъяс дырйи
Сійӧ
Швыргис-дзуртліс,
Но вайліс гаж.

Шӧрӧ петлісны
Мудзӧм нывъяс
И, кор шыасяс патефон,
Сюран йӧктысьлы
Шоныд сывъяс:
Тэд кӧ дас саяс —
Тэ нин зон.

Нылӧс,
Зонмӧс ли —
Быдтор суліс:
Верстьӧ уджъясысь
Мудзӧм сой,
И тшыг кынӧма
Гажа тулыс,
И бур вӧтъяса
Гожся вой.
Овліс...

...Музыка
Ланьтас дзик кӧ,
Вугйӧд бергӧдлам
Уна пӧв...
Война воясӧ
Миян сиктын
Ӧти гудӧкасысь
Эз вӧв.

БАТЬОЛЫ

Тэ пöрысьмин,
Тэ ёнакодъ нин пöрысьмин,
И чужöмьд со чукуръясöн тыр.
Кор чужан сиктö вола
Ылі карысь ме,
Тэ
Керка дорсянь
Локтан воча пыр.

А сэсся пуксям
Ыджьд пызан сайö ми,
Код гөгөр коркö
Пукавлім чой-вок...
А мамö,
Мамö нюмъялігтыр вайö нин
Медчöскыд сёян:
Яя шьд да рок.

Ми сёям-юам,
Кольöм кадсö казьтывлам.
Тадз — кытчöдз вой
Оз топöд ассьыс сыв...
А сиктысь мунан лунö
Бара қазяла,
Мый шутög коли
Сымда мелі кыв.

Ар менö чужан сиктын суис,
И лои вөр-ва гөрд и виж.
Мем мамö мыйлакö друг шуис:
«Со мичыс гөгөр — босьт да гиж».

Вой төв шы улö дзорга вывлань,
Сэн енэж помсянь помөдз руд.
А, сідзкө, бара зэрмас ывла
Да чужтас войбыд кежлө ру.

И быттьö аслыс содтіс мамö:
«Мед мичсö сьөлөм восьтас тэд»...
Мам олас серти вөлі рамөн,
А сьөлөм сертиыс — поэт.

Кор петан гортысь ылі туйö
(Век кыскö мортöс тöдтöмшөр),
Кöть ставсö петтöдзыд на шуин,
Мед унджык морöс пышкад нуин —
Эн вунöд видзöдлыны бөр.

Со яг тэд мыйкö шувгö-сийö,
Со войтыр, сьөлөмшөрөдз ас,
Со нывка колльöдысьяс пиын,
А орччөн мамыд пöрысь киён
Тэд гусьён ыстö пернапас.

СТРАДНА КАДӦ

Ӧмидз кӧрӧн ӧвтӧ
Сыктыв дорын ывла,
Котӧртӧны кӧмтӧг
Оз тусь вира нывъяс.
Быттьӧ вильыш тӧвру
Йӧршитчӧма наӧ.
Вирдыштісны... Чӧвлы —
Дурӧны нин ваын.
Сельӧдчӧны, радӧсь,
Тонӧсь нин, ю шӧрас...
Майбыр, страдна кадӧй,
Том йӧзлӧн бур пӧра.
Весиг ӧбед дырйи
Вын песны оз дышӧд,
Дзирдалӧны дыр нин
Ыргӧн рӧма мышъяс.
Коркӧ-нисьӧ нывъяс
Петалісны ваысь,
Видзӧдлісны вывлань —
Пемдӧ небесаыс.
Уськӧдчисны куртны
Коді кыдзи вермӧ,
Удитісны муртса —
Гымыштіс и зэрмис.
Медым чомныс письтіс,
Медым делӧ вӧрны,
Сёрни-серам киссьӧ,
Ку пытшкас оз тӧрны.
Гымыштіс... и найӧ

Дрөгнитісны сыысь,
Сөмын вөлөм тайо
«Беларусьлөн» шыыс.
«Нывъяс, энө ёрччөй!—
Ортсысь кылө гөлөс.—
Позьө кө, ме орччөн
Шойччөдышта «вөлөс».
Чайта, онө дөзмөй,
Ставныд ті зэв бурөсь...
Но вот кытысь йөзлы
Скөр гөтырыс сюрө?»
Сералөны нывъяс,
Шмонитөны воча:
«Сідзкө, мелі қывйыс
Вичмө сылы шоча.
Медым лоин шуда,
Висьталамөй инө:
Бөрйы гөтырпутө
Эн рытйысянінын».
Сыктыв юо ылын
Өшкамөшка уси.
Нывка том зон вылө
Видзөдлывлө гусьөн.
Сөмын зэрыд, аттө,
Кобис сёрни шөрын.
Майбыр, страдна кадөй,
Том йөзлөн бур пөра.

СЫКТЫВ ДОРЫН

Шонді лэччө Сыктыв сайö,
Шочмө локтысь-мунысь.
Бара асшөр мудзлун вайис
Меным гожея луныс.
Сöмын таысь абу дзугыль —
Лэччи Сыктыв дорö.
Джуджыд ваö чöвтöм вугыр
Чептөн быттьö дорö.
Долыдлунсö сьöлöм кылö —
Табйöй йöктö-эльтчö.
Со нин куйлö берег вылын
Ёкыш, сын дай кельчи.
Овлö, табйыд дөб-дөб керас,
Қыскан ыджыд вынөн...
Сө мокастьö, бөрд көть серав,
Чериыд кө мынө.
Ваас сюль-сяльмунö сöмын,
Ыджысь кругъяс коляс.
Сыктыв пöлөн — рытъя рөмыд,
Эзысь лысва моляс.
Кокъяс дінö уси стöча
Паськыд щöтя чери...
Йөршыд ведра юква вöчас —
Артель вылö керам.
Ыркыд төвру мунны ликтö.
Ваыс лои гыа.
Менö колльöдiс на сиктöдз
Рытъя кусан кыа.

Тан сэтшөм лөнь,
 Мый лөньсө кылан...
 Ме дзорга пемдөм крестьяс вылө,
 А мөвпьяс,
 Быттьö/ мартын турөб,
 Оз узыны —
 Бергалөны юрын.

Тась быдөн
 Олөм эштытөдзыс
 Му вылын вөлі гөрысь-көдзысь.
 Ас нэмсө вуджисны
 И өні
 Қызд быттьö менсьым юасьöны:

Қызд ола?
 Қытчө вошта эбөс?
 Мый коя весь?
 Мый төлктөг дзеба?
 Қызд вөдитча —,
 Мөвп йиджө татөн —
 Медыджыд озырлунөн,
 Кадөн?

Сюрс юалөм.
 И чайтсьö меным,
 Мый гөгөр крест пыдди —
 Антенна.

СЫКТЫВ

Оз ыпъяв талун рытъя кыа —
Тимансянь вой төв өвтө скөр.
Зэв крутось быглясьоны гыяс,
Ю пөлөн шувгө пемыд вөр.

Но таысь дөзмыны ог понды,
Мед саякйө зэр, и шөйтө ру —
И меным оз век нюмъяв шонді,
И овлө олөм гыяс крут.

Да некор майшасьнысө вывті:
Быд лунся удж. Прөст кад ог төд.
Кыз Сыктыв, ашөр төждөн кывта,
А океанөдз — воас мөд.

ВЕЛОДЛІСНЫ МАМ И ПӨЧ

Пыр велөдлісны мам и пөч,
Мед любөй кадө бура төді:
— Быд удж тэ сьөлөмсяньыд вөч,
А эн вур кулөмалы көті.

ШУМСЬЫС ВОЛЫВЛАН ПИКӦ

Шумсьыс волывлан пикӦ
Уна гӧлӧса карад,
Сэки ас чужан, сиктӧ
Кыскӧ выль вынӧн бара.

Сувтлы, тэрыб автобус,—
Сиктсянь неылын чечча.
Верст кык-куимсӧ подӧн
Тӧдса вӧр пырыс лэчча.

Козъяс шувгӧны кӧні,
Аддза векныдик ордым.
Чӧла мӧдӧдча... Ӧні
Лыддя ачымӧс гортын.

Быд пу вожъяссӧ мыччӧ,
Ӧдва чуткасьӧ емнас.
Кокни восьлавны, кытчӧдз
Тэнӧ виччысьысь эм на.

Кодкӧ ышмысь да/ наян
Эськӧ важӧн нин веніс,
Эз кӧ отсав да сайӧд
Ай-мам керкалӧн стеныс.

Шумсьыс волывлан пикӦ
Уна гӧлӧса карад,
Сэки ас чужан сиктӧ
Кыскӧ выль вынӧн бара.

Талун тані ме пи и гость...

Югзьö

Ваймöм пач

Сартас биön,

Буретш банйöма,

Небыд,

Пöсь

Кöвдум руалö менам киян.

Дзижгö кашникын сывдöм вый —

Бертышт кöвдумтö

Да и чуняв —

Пöсь нянь дорад век вунö, мый

Ньöти кынöмыд эз на сюмав.

Дзевны нимкодьöс ме ог кут,

Асья здукъясыс сійön шаньöсь,

Мый мен сьöлөмөдз мөрччö шуд —

Мамö киясысь

Небыд няньыс.

Ме бара Гарьяын.
 Көть ог и мунлы тась.
 Мед лымсө гартлө өшинь сайын турөб,
 А тані шоныд,
 Каньпи өтнас дурө,
 И варовитө мамкөд Опонась.

Суседьяс костын пыр нин
 Сёрни эм:
 Мый төждысьөдө,
 Вөчсьө гөгөр,
 Қывсьө...
 Сук тшынөн пуркйө
 Тола сайын пывсян.
 Бать лөдсалө,
 А ва лөсьөдны — мем.

А помнитан?
 Сикт весьтын енэж лөз,
 И малыштны быд дзоридз
 Вөлі дась тэ...
 Шөвк туруна веж видзьяс йылысь казьті
 Стен сайын ньөжйө
 Бакөстыштлө мөс.

Рад воны татчө
 Любөй кадө дзик,
 И вояс чөжөн йитөдьяс оз кусны,

Öд Чужан муӧй динӧ
Ыджыд муслун
Ме пытшкын ӧзтӧ
Ичӧт Гарья сикт.

РЫТЪЯ

Лун коли,
Сійӧс он нин бергӧд бӧр.
Кӧть кутшӧм жаль,
Но миритчыны колӧ.
Ок, ёна жӧ тэ тэрыб, сьӧлӧмшӧр,
Бать-мамлӧн медся дона козин —
Олӧм!

КОМИ МУ



СЫКТЫВКАРЫН ЮБИЛЕЙНӨЙ ПЛОЩАДЬ

Юбилейнөй площадь.
Паськыд, эрд.
Ставыс тани югыд, стрөг да мича.
Сөветъяслөн Керка весьтын —
Герб.
Площадь шөрын —
Памятник Ильичлы.

Казьтывла ме тани
Унатор:
Ыджыд праздник
Аслас гажөн өзтө.
Музыкалөн кылө
Кыпыд гор.
Восьлала ме
Топыд радын йөзкөд.

Нимкодьлунөс
Ас пытшкө ог дзеб —
Нуа флаг
И ставыскөд тшөтш сыла.
Пөсь приветөн,
Сылан миян, лэб,
Медым быд бур сьөлөм
Тэнө кыліс!

Казьтывла ме
Кыпыд төвся рыт:
Площадь тырыс йөз,

А налы воча
Сулалёны, киён, ёвтчигтыр,
Бажуков, Сметанина да Рочев.

Комиыд пö
Гортас сöмын збой,—
Ас костаным кодисюрö эльтчö...
Менам тэрыб вокъясöй да чой
Чуймөдiсны мирсö
Зеефельдын.*

Площадь вылын ёлка.
Лымйысь кар.
Гажөдчöны верстьö йöз и челядь.
Заводитчис сöмын на
Январь...
— Шудаён ло,—
Вашнитi ме пеляд.

Вочавидзин:|
— Шуда ме и сiдз,
Қызди шуда ставнас
Миян олөм...
Площадь вывсянь видзөдö
Ильич.
Төв и гожөм
Сы дiнö ми волам.

* *Зеефельд* — Австрияын кар, көні 1976 воын мунисн
XII Олимпийскöй төвся ворсөмъяс.

ВОЙНА КАДСЯ НЯНЬ

Өчередыд кузь, но абу помтөм,
Вески дорөдз воин — сувт да ланьт.
Гиараясөн кылан тэрыб ковгөм,
Аддзан тэныд торйөдыштөм нянь.
Нянь...

Кор петан йөз костыс ортсө,
Кокни сумка оз пык мунан өд,
Торпыригсө бырөдан на гортөдз,
Эм кө нөшта —

Бырас на и мөд.
Газетъяс ми, зонпосни,

Эг лыддьөй,
Но өд ставсө төдiм —

Война кад!

Классөн тэчлiм сыланкывъяс пыдди:

«Ми-ян де-лө пра-вөй,

Гит-лер — гад».

Нывбабаяс эскөдлiсны мудзтөг,

Ордйысьөмөн өктывлiм кор шел:

Врагөс вөтлам — и не сөмын рудзөг,

Шобдi кöлач сөйны кутам сэк.

Война кад!

Руд енэж,

Көдзыд школа,

Нянь карточка шымыртөма ки...

Ае костаным шог юким да олим

Нывбабаяс, пöрысьяс

Да ми.

НОШУЛЬСА ТРАКТ

*Великой Отечественной война воясö Прилузскó
районса вöвлöм Летскóй МТС-ысь шофёртö
Елена Косолаповалы да Евфросиния Рубцовалы*

Ношульса тракт весьтын öшалö ру,
Слабиник мотороз кыскы, оз ну.
Руль сайын нывбаба тайкö оз бöрд,
Но, а мый машина? — Машина кöрт.
Ыпъялис му вылын ыджыд война,
Мый эм, став вынъяссö зэвтис страна.
Фронт вылын верöсыс, фронт вылын вок,
Сöмын со во джын нин письмö оз лок.
Садöкын колип моз чепöсйис ки:
«Вешйöй жö на дорысь пуля и би.
Вөрöгыд ён, но и ми-вок нин скöр,
Талыштöй пежöс да воödчöй бöр».
Машина сьöкыда венис крут чой.
Юкалö коскыс и юкалö сой.
Ышловзис нывбаба: доймö нин син.
Сувтны... Но кузовтыр сылөн бензин.
Сейтöгыд олан на некымын лун —
Ломтастöг машина воськов оз мун.
Войт весиг дона и сувтны оз позь,
Мед кöть и няйт вылö пуксьывлö ось.
Ньöжйöник-ньöжйöник матысмö горт,
Машина пессьö, а ськöд тшöтш морт.
Фараяс югöрын туй визыс руд,
Ношульса тракт весьтын öшалö ру.

ВОЙНАБӨРСЯ НЯНЬ

Весиг няньыд
Сьökыдөн зэв овлө:
Мешök... коймөд... нельөд...
Дас и кызь...
Мышку вылын
Баржа вылысь новлам
Ыджыд куля мешökьясын
Пызь.

Новлам нянь,
А сийö личкө мулань,
Бытьё видлө
Том войтырлысь вын.
Трапным дзуртö
Тэрыб кокьяс улын,
Пароходсянь
Разалö сьöd тшын.

Ми — студентьяс.
Огö төдöй шогсö.
Варовитиг бергаламöй тат —
Ректысьны да сөвтчыны ми воксö
Чукөртлывліс
Войнабөрся кад.

Төдім: сьökыд.
Гөгөрвоны колö —
Неважөн на помассис война.
Том и пöрысь

Надеяөн олім:
Өтүв уджөн озырмас страна.

Лоас мыйта колө —
Нянь ли, сов ли,
Мича паськөм,
Кыпыд оланін...
Ми, студентъяс,
Пызь мешөкъяс новлім —
Вежөр таысь содіс,
А эз чин.'

Оз пö радейтны комияс
Дзоридз...
Налөн сад йöрыс —
Став Эжва дорыс,
Небыд шöвкаöсь
Қытöні видзьяс,
Öтар-мöдарас көн
Эзысь кызьяс.

Оз пö радейтны комияс
Сьывны,
Оз пö нимавны ёна,
Оз кывны...
А ті кывзöй,
Қыз сьылöны тані,
Весиг төв сьылö со
«Шондібанöй».

Оз пö донъявны комияс
Мичлун...
Найöс нэмьяс чöж
Олöмыс личкис.
Öні —
Шудаöсь, кыпидöсь найö.
Медся мичаыс му вылас —
Тайö.

МИЧА НЫВБАБА

«Мича нывбаба верөстөг —
Бытьё потшөстөм йөр...»
Гортас лэччөдан керөсті
Старшина воө бөр.

Гөгөр — лыа выв пожөмъяс,
Коркө котравліс кыт.
Вөлі мудзтөдысь гожөмыс,
Вөлі лысваа рыт.

Тадз жө руаліс мусянныс,
И став зон пиысь тан
Сылы мича ныв гусьөник
Пөся вашнитіс: «Да».

Өзтіс чөскыда окасьөм,
Бытьё сөдз вина штоп.
Сөмын мортыд тай, мокасьтыд,
Либө бур, либө лёк.

Чужис ошкысь и завидьтысь,
Петіс шөйтны лёк кыв,
Но эз ло нывлы забеднө —
Лои гөтырөн ныв.

Өні кодкө мед висьталас,
Видлас сьөдмөдны пель...
Сэсся кык во чөж письмөяс
Да сьөд флотскөй шынель.

Лун и вой грымгис-стрөитіс,
Водзö сөвмис страна.
Уна мореті прөйдитіс
Служба чөж старшина.

И прөст кадö эз öтчыдысь
Кыскыв югыд конверт.
Кык во чөж, колö тöдчöдны,
Сійö гажтөмчис, дерт.

Ёртъяс, фотосö видзөдіг,
Певнас вöчлісны: «Во!—
Асья шонді кодь мичаник,
Лөсьыд гөгөрбок. Но...».

Кодкө черөн моз керыштіс
(Öнөдз сы вылө скөр):
Мича нывбаба верөстөг —
Бытьё потшөстөм йөр.

Көть и фотоысь эскөдіс
Сьөлөм вөрзёдан нюм,
Век жö наяна дзескөдіс,
Йирис лөсьыдтөм дум.

Мөвпьяс дугдісны бергавны —
Воис аддзысян кад.
Со и ас рөднөй керкаыс,
Гөгөр том льөм пу сад.

Войся зэр бöрын гажаа
Сельгö öшинь ув шор.
(Пасйис: кильчö вевт важмöма —
Буретш лöсьöдантор).

Керка öдзöсыс дзурккерис,
Здук — и важсьыс на шань,
Быттьö шондiлөн югöрыс,
Воча чепöсийис ань.

Чöла верöссö кутыштіс,
Пуктіс морöсас юр.
Старшина сöмын думыштіс:
«Гортын ставыс на бур...».

Қыдзи олісны-вылісны,
Сьöлөм восьтіс да ки,
Кодыр öтлаын пырисны,
Кодыр öзтісны би.

Сöмын нюммуніс гöтырыс:
«Эг нин чышкысь лун вит —
Нокся фермаын öтырыш...
Эн, кöзяинö, вид».

Ачыс вежсянтор кыскö нин,
Сыысь сöстөм оз сюр —
Гöтыр киясөн мыськöмыд
Век тай лöсьыд да бур.

Самовар пытшкысь жар кайö,
Ужын руалö сэн.
Гозья лэптисны чаркаяс:
Мед бур шуд да кузь нэм.

Быд салдат аслас керöстi
Тадз жö воис мед бөр.
А мый «нывбаба верöстөг»...
Медым некод эз сөр!

ШУД

...А ставыс вöлі прöстö зэв:
Му вылö сяркнитыштiс зэр,
И сэки тöдтöм нывка кинас
Зонт улö корис сувтны дiнас.

Ак, кутшөм асыя вöрын
 Чöскыд сынöдыс!
 Тан аддзан бурджыка,
 Кыдз садьмө
 Чужан му,
 Кыдз төвру
 Пуяс кокныдыка сыналö,
 И, быттьö шебрас,
 Кывтö бокö ру.

Пув вотысьöс ме чолöмала
 Радпырысь,
 Мед чöсмасьыштас гортас
 Сылөн пи.
 И вотöны тан йöзыс
 Топыд ягсеръяс,
 И дона гоблань
 Ньюжödчö со ки.

А водзын чера вöйтыр
 Со нин мыччысьöны.
 Оз, татшөм вöрыд
 Быдлаысь оз сюр!
 Но вöдитчöй жö пила-чернад
 Виччысьöмөн,
 Мед парма
 Нэмыс
 Вермис сетны бур.

МЕДВОДДЗА ЫТШКӨМ

Кор збоя босьті киө коса
И эг лысьт шуны, мый ог куж,
Қыз мукөд, видлі чуньон: ёсь-ө.
И... нывъяс петкөдлісны пуж.

Мый лои сэк, ог вунөд кувтөдз,
И оз жө ло мед сэсса нэм,
Но сэк жө орччөн нывка сувтіс
Да муртса нюммуныштис мем.

— Эн шогсы, — шуис, — колө тадзи.
Час-мөд — и суам йөзсө ми...
Қыз колө ытшкыны, ме аддзи,
А регыд кужны кутіс ки.

И сэтшөм нимкодъ лои меным,
Мый тан ме абу лишнөй морт,
Мый ассыым кужтөмлунөс вені,
Мый мекөд орччөн татшөм өрт.

Жар шонді улын лунтыр ытшким,
Вын оз ков корсьны, морт кө том.
Ныв сетіс чышьян: «Пөсьтө чышкы.
Со шонді пуксьө. Уджлы пом».

Ме рытлы рад, и свежөй йөвлы,
И кыпыд гажлы, кор нин пөт.
Код тані ньөтчыдысь эз вөвлы,
Көть мый, а унатор оз төд.

Кор бипур гөгөр лои пемыд,
Кор унмовсисны мудзөм йөз,
Лөз синъяс казтывсисны меным
Да енэж, синъяс кодь жö, лөз.

ОТИ ГОЗЪЯ ЙЫЛЫСЬ

Ас костаныс гозъя
Спормылісны коркө:
Код пö налөн позйын
Төдчанаджык мортыс?

Гөтыр чөв оз сулав,
Верөсыслы кайтө:
— Тшыгла метөг кулан
Либө пöдан нйятас.

Гынмөм балябөжсө
Гыжъялыштіс верөс:
— Ме өд олөм чөжсө
Унатор жө кери.

Гөтыр горзө: Меным
Эн тэ ошйысь уджөн!
Аскисянь жө медем
Орчча жыръяс вуджин...

Асывсяньыс найө
Овмөдчисны орччөн —
Верөс нйит оз ваяв,
Гөтырыс оз ёрччы.

Воаласны кыськө,
Верөс, кылө, жөдзө.
Гөтыр чышкө-мыськө,
Сөмын жыръяс көдзид.

Лӧглун воши-муни,
Бытьӧ серпас вӧтын.
Верӧс дась нин шуны:
— Миритчам вай, гӧтыр.

Гусьӧн, каитчӧмӧн
Мыжалӧ мӧд асьсӧ:
— Йӧй ме да и сӧмын —
Ӧбидитӧ Васьсӧ.

Ас поз йылысь венныс
Велӧдыштӧс найӧс:
Верӧс — ортсы стеныс,
Гӧтыр — пытшкӧссаыс.

ПЕТРÖВАН

Видза олан, Петрöван,
Чöскыд юкватор пуан!
Сёйысьясыд лооны,
Аддзан — гөстьяс вооны.
Петыр, кылö, броткыштіс:
Васö, инö, содтышта.

ЖАР ЛУНӨ

Став карыс — ваын.
Некодос он кый,
Котъ довъяв бөр и водз кар пасьталаыс.
Ю вылө видзөдлан и эскан сэки,
Мый
Став ловъя ловыс петавлөма ваысь.

СЫКТЫВҚАРЫН ҚОСЯЛӨНЫ КЕРҚА

Сыктывқарын косялөны керқа,
Лэбө тьөс и плака —
Тат эн бергав.
Торъялөны сьөкыда зэв керьяс,
Пөсявлан,
Қор пазысь найөс перьян.
Сьөкыд лөмөн бертан,
Вөлись усьө,
Сөмын тшын-бус чепөсйыштас мусянь.

Войтыр мырсьө,
Зіля уджсө вөчө.
Бокын өтнас думыштчөма пөчө...
Тайө вөлі
Нелямын во сайын:
Қөзяиныс ачыс вөрсө вайис.
Шылыд керьяс тэчис ыджыд бунтө,
Төлөдас мед найөс
Вой и лун төв.
Быд кер пасйис,
Бура косьтіс-видзис:
Қлөнган —
Ыргөн шыөн вочавидзө.
Ошкыссьө,
Көть тайө вөлі важөн:
Керқа артмис лөсьыдик да гажа.

Ылын,
Весиг вөтөн шоча волө

Выль керкаын
Сэкса шуда олём.
Қыпыд лунъяс,
Қыа өзъян рытъяс,
Майбыр, томлун —
Югыд тувсов ытва.
Тырмис бура пасьтасьны и сёйны.
Сэсса челядь —
Өти, мөд и коймөд...
Налён сёрни-серам
Визув шор кодь...
Сөмын шудсө
Злөдей-война торкис.
Молитваён лои:
«Венам. Воас.»
Верос уси война эштан воас.

Джын сьөкыдсө көть нин вуджны колө,
Медым төдны дөва-мамлысь олём.
Смена бөрын воан,
Сьөлөм нормө —
Қиад кутан семья вылө норма.
Өткөн колө пасьтөдны и вердны,
Войяс пукны висьысь кага бердын...
Война бөрад
Дыр на вөлі сьөкыд,
Мырсис-пессис,
Эз вөв позтөм көкөн.

Йөзсянь кывлан,
Уджач мам пө бытьё

Аслас бурөн
Дыш челядьös быдтö...
Быдмисны и разалісны челядь —
Некод вылö нинöмысь эз элясь.
Кынöm — пöt,
И абусö эз корны.
Завидьтысьös
Паськömөн эз ёрны.
Удж йылысь кö...
Быд лун вöлі сюрö.
Куимнанныс
Велödчисны бура.
Ас нянь вылö воödчисны батытög,
Таысь — государствомлы аттьö.

Аттьö кыв
И кöзяин ним кузя,
Семьясяньыс ылын куйлö-узьö.
Дивъя вöлі бур керкаын овны,
Зерьясысь ни кödзыдысь не повны.
Сьökыдыс да шогыс
Быттьö бырас,
Кодыр гортад
Челядь дінö пыран:

Кык вок пестö-ватö пыртлöмаöсь,
Пач дорынöсь —
Ки и чужöm саöсь.
Вöласьöны,
Гаж эз корсьны кыськö.
Дзоля чойныс

Чышкысьö да мыськö...
Казьтылан да,
Бытьö вöлі тöрыт...
А, со, челядь верстьö.
Ачyd пöрысь.

Қарыс
Гөгөр паськалö и кыптö,
Мöлöt
Бетон сюръяö, со, гыпкö.
Экскаватор гудйö-перйö мусö.
Воысь-во кар весьтын
Пач тшын кусö.
Керка чукөр — кирпичысь, бетонысь,
Ва вайны оз ков
И пачтөг шоныд.

Овмөдчис кöть важ керкаыс дорö,
Морös пытшкын мыйкö бытьö ори:
Бытьö коли ас керкаас лов,
Бытьö йитöd олöмас эз ло
Нывкөд, зятькөд, налөн ныла-пикөд...
Но а найö... мыйла абу йитöd?
Зятыс шофералö,
Нылыс вурсьö,
Гортад некор гыжйыштны и юртö.
Ыджыд пиыс мастер,
Гижö-волö,
Воркутаын семьяыскөд олö.
Ичөтджыкыс —
Ылын, нем он кер,

Армияын сійӧ офицер.
Видзӧдліс кӧ эськӧ ӧні верӧс,
Челядь вӧсна элясьны эз кут,
Куимнансӧ быдтіс, кызди вермис,
Таын —
Мамлӧн медся ыджыд шуд.

Здук кежлӧ оз весиг
Сувтовкёр кад.
Помтӧм-дортӧм олӧм.
Тайӧ збыль.
Сыктивкарын косялӧны керка —
Сы местаӧ кыптас вылӧдз
Выль.

ПОНЛЫ

Мывкыд синъяса,
Тэрыб да ён,
Понъяс чукöрын
Тöлын и арын...
Мыйла тани тэ,
Вөралан пон,
Коді эновтіс
Отнадтö
Қарын?

БОЛЬНИЧАЫН

Гӱгрӱс лампа, быттьӱ тӱлысь.
Ортсын, кылӱ, кысьӱ зӱр.
Рытъявылыс талун вӱлысь
Морӱс пытшкӱсӱс оз зӱвт.

Чӱла куйлӱмын став уджӱй —
Рыт кӱть асыв, вой кӱть лун.
Ӑшинь сайын ветлӱ вуджӱр,
Помтӱг жӱдзӱ, но оз мун.

Талун аддзи: тайӱ пожӱм,
Мысьӱ зӱрӱн, топыд, ён.
Быттьӱ казтьӱ колян гожӱм,
Ӑвтӱ, ӧвтӱ пашкыр вожӱн —
Ыстӱ пармасынь поклон.

ПАРМАЫН

Тэнö, парма, чолöмавны рад ме —
Гажтöмчöмöс некыдзи ог вен.
Асывводзын либö рытъя кадын
Рöдня ордö вола быттьö ме.

Мелiа тэ шувган: «Босьт, мый колö,
Тан öд тэнад дедъясыдлөн горт.»
Аттьö тэд, мый сетин ассыд олас.
Ылыстча кöть öнi, тэ он ёр.

Восьлала дзор пуяс косттi чöла,
Быттьö корся сюрс во сайся тшын.
Мунан туйöс югдöдыштö тöлысь,
Сöстөм сынöд содтö менсьым вын.

КЫВБУРЪЯС ЙЫЛЫСЬ

Ме кывбур гижи
Эг нин өти дас.
Дерт, абу ставыс сэтшөм,
Кутшөм колө,
Но весиг медся жебиникыс
Ас —
Өд сэни менам мөвп,
Өд сэни менам олөм.

ВОЗЕЙ

Тягач...
Бульдозер...
Ыджыд бипур сотчө...
Нефтепровод
Лым вылын,
Быттьö змей.
Ме динö шыасис
Да индiс вертолётчик:
— Зэв гажа места!
Тöдмасьöй — Возей!

И збыльысь вöлөм танi
Гажа места.
Том войтыр збой,
Но наянлун оз тöд.
Веж коз пу,
Быттьö вöччөдөм невеста:
Лым еджыд платтьöа,
А туфли кокас — сьöд.

Мый сьöдыс тырмө,
Абу дивö сийö:
Му пытшкын нефтьыс —
Быдса океан.
И мыйта вобыд сетлiс
Важ Россия,
Во чöжөн унджык
Судзöдасны тан.

Ми варовитам,
Войтыр — коді кытысь,
Но öтувтіс
Возейса нефть и газ.
Тан быттьö орччөн
Бипур гөгөр рытын
И Коми му,
И Роч му,
И Кавказ.

Том йöз...
Ас чужан пельöс дзескыд налы,
Ни лым, ни кöдзыд
Абу налы шог,
И лозунг:
«Унджык нефть да газ страналы!»—
Тан быдлунся
И медся ыджыд мог.

...Жугалис машина туйын.
Рыт. Отсөг виччысьны кысь?
И кыз сьёкыд көлуйён уян,
Кор матыса сиктөдз верст кызь.

Дерт, ветлігад быдторйыс овлө,
Но мянөс шымыртіс шог,
Мый помасис командировка,
А олөмө пөрттөм на мог.

Шофёр пуксис мянкөд орччөн
И руль вылын кресталис ки.
Мый вөчны? Көть асылөдз ёрччы...
Но зэв ылын тыдовтчис би.

И со, дженьыд шыяс нин сетө,
Ми водзвылын сувтіс фургон,
И пыр жө кабинаысь петіс
Кузь тушаа томиник зон.

Кыв-мөд мян жугыль шофёркөд
И шутөвтіс: «Вот тайө да!
Дзик весьшөрө чөв-лөньсө торки,
Но босьтны буксир вылө дась».

А ачыс капот сайын ноксьө.
Кык юрыд век өтисьыд бур.
И со мотор кыкнанлабоксянь
Шофёръясным жуглөны юр.

Ёсь төв улын разьны ни гартны
Оз топалом көртыд зэв шед.
Но код төдас, гашкө, и артмас,
Быд позянлун видласны мед.

Оз сёрнитсы тан и оз овсы,
А ми гөгөр рөмыд и чөв.
Мем кажитчө: вөр-ва тшөтш ловзис,
Кор шыасис миян көрт вөв.

Сэк ас костын юалис кодкө:
А нимсө көть төданныд он?
Ме чепөсийи сёрнитны морткөд,
Но пырис кабинаас зон.

— Сё аттьө тэд этша на шуны!
Кызд нимыд? Көн уджалан, ёрт?
— Советскöй Союзын...
И муніс.
...А кадыс, дерт, вөлі нин сёр.

Эзысь кодзувъяс енэж шöрын
 Со нин мыччысьöны.
 Джуджыд чом сайын тэрыб көръяс
 Чöла виччысьöны.

Шоныд маличаö, паськыд маличаö
 Регыд сунам,
 Сöмын чашка-мöд крепыд чайтöгыд
 Кутшöм мунöм?!

Сей көть асылöдз, чай кө он видлы,
 Он и пöтлы.
 Сэсса куритчан вöзъям шмонитиг
 Öта-мöдлы.

— Помöдз сёрнитам,— кодкö шуö нин,—
 Локтöм бöрын...
 Мада көръясöй, ноко войöдöй
 Тундра шөрöдз!

Со и туйынöсь. Тöлыс чуймöдö:
 Ворсö, сьылö.
 Тэ кө чом пыткас, некор туй вылысь
 Ог ме ылав.

СЫЛАНКЫВ

Важиник пианино.
Клуб сцена вылын ныв
Ловзьөдө кокни кинас
Йөзкостса сыланкыв.

Чужтөны төдса шыяс
Кутшөмкө югид дум,
Уналөн, гашкө, сыысь
Тыдалө лөсьыд нюм.

Тэрыбөсь нывлөн чуньяс...
Та өдйө төвзьө көр,
Толаяс вомөн чомлань
Мөдөдчам кодыр бөр.

Аддза, кыз миян весьтын
Пөртмасьө небеса.
Мөд асыв лоө дзескыд
Чом шөрын пызан сай.

Ёртъяскөд гажа содтөд,
Сёрнилы оз ло пом.
Тундраті ветлысь мортлы
Шойчанін — любөй чом...

Шыбитлө увлань, вывлань
Даднымөс еджыд гы.
Абу-ө та йылысь нывлөн
Талунья сыланкыв?

Тамаралы

Уна йӧз пиын
Кыпыд гажын
Ӧта-мӧднымӧс казялім ми...
Тайӧ кадыс кӧть
Коли важӧн,
Менӧ вӧрзьӧдӧ пыр тэнад мич.

Вӧлін томджыкӧн
Тэ, дерт, водзті,
Но ог та йылысь висьтавыны мӧд:
Тэнсьыд пытшкӧсса мич
Ме восьті,
Коді воясысь чусмӧм оз тӧд.

Со и исковтис дженъыд гождом,
Он нин кокниа пет да мун.
Котъ и лунвылын Сыктыв вожным,
Абу лунвылын Коми му.

Йиа саридзсянь дыр-ö воны...
Лунтыр юр весьтын кодзыд зэр.
А ме виччыся пыр на шонид,
Ог на арыслы эскы зэв.

Усьом коръяссö вой төв гартлö,
Муыс пужъявлö асьядор...
Мыйла, висьталöй, сидзи артмö —
Сёрон төдмалан кадлысь дон?..

И. М. ВАВИЛИН ОРДЫН

I.

Выльгорт.

Нөрыс йылын керка.

Қаян туйыс ок и крут,

Но оз сійӧ менӧ бергӧд,

Но оз сійӧ менӧ кут.

Вӧвли тані гажа пӧра,

Зэр ли шонді, лым ли няйт,

Аддзан: мошкоритчӧ йӧрас —

Кыз нӧ сы дорӧ он кай.

Дорӧсалӧм керка дінас

Огӧ варовитӧй дыр —

Пыр жӧ индас сӧна кинас:

Мый нӧ, эм кӧ кадыд — пыр.

И, дерт, гӧгӧрвоа ачым:

Торки гортгӧгӧрса удж...

— Пӧрччысь, ломті буретш пачӧс,—

Шуӧ,— пыдіас и вудж.

Қымын кывбур чужис тані?—

Татшӧм думъясысь ог мын.

А кӧзяин сӧрни панӧ,

Лэдзӧ небыд табак тшын.

Первой дзоньвидзалун йылысь,

Ывла йылысь казътас тшук,

Кодӧс ранаяснас кылӧ,
Торксяс поводдя кӧ друг.

— Мырсям на тай, мый эм вынним,
Сизимӧд кӧть тырта дас.
**Катыд ёна лоӧ сынны,
Медым кольны берег пас.***

Унатор, дерт, ог нин удит.
Черед воас... Мый кӧть кер.
Но да быдмӧ, чурти-буди,
Том войтырлӧн гижӧд сер.

Дуб поэзиятӧг олӧм —
Сийӧс сылысь кыз оз сюр!
Сӧмын вунӧдны нин колӧ
Сьӧд вӧр шӧр да няйт сӧн нюр.

Гижӧд сюрӧсьясыд эмӧсь,
Сӧмын олӧм шӧрас пет.
Пӧра **босьтны ёнджык тема,****
Кызди тӧдчӧдліс поэт.

II.

Аминь лӧсьыд светас овны,
Кодыр аддзан асьыд мог.
Аминь лӧсьыд йӧзлы ковны,
Кывны налысь гаж и шог.

* И. А. Куратовлӧн «Пыж» кывбурысь.

** И. А. Куратовлӧн «Менам муза» кывбурысь.

Урал изйӧдз, коні лымйыс
Весиг гожӧмын оз сыв,
Долыд коми сыланкывйӧн
Шызьӧдыштны ывла выв.

Медым гораджыка сыліс
Миян вердысь — коми сикт.
Медым сійӧс бура кыліс
И Вуктыл и том Усинск.

Помсянь помӧдз кӧрт туй кузя
Сылан исковтис мед пыр,
Уса юӧдз Эжва юсянь
Медым йӧлӧга эз быр.

Шыяс кыліг, парта сайын
Челядь лэптыштасны юр.
Ас кыв радейтӧмысь Савин
Тэчис эськӧ уна «бур».

Бур йӧз вӧсна сиа висьны,
А лёк водзын — эн ло рам...
Кыв поэтлысь разӧдлісны
Радио и лӧз экран.

III.

Вильгорт.
Нӧрыс йылын керка.
Каян туйыс ок и крут,
Но оз сійӧ менӧ бергӧд,
Но оз сійӧ менӧ кут.

Овны свет вылын поэтлөн
Кыкысь позянлуныс эм:
Өтчюд — ачыс олө-ветлө,
Мөдысь — гижөдъясын нэм.

Колис уна «Сьөлөм сьылөм»*
Миян төдчана поэт...
Даньдор сиктын олө-вылө
Важмоз збодер Тарас дед.

Дышөс ёрны сийө сяммө
И оз кывзы Варукөс.
Уна лэчыд эпиграмма
Казьтывлөны коми йөз.

Прөст минутаяс кор эмось,
Кыскө ас дінас стеллаж.
Кымын кывбур да поэма
Дасьось сетны олан гаж.

Менам кийн сылөн книга,
Йиджтө лирикалөн мич.
Бытьё рытсө коллялігмоз
— Бара варовитам ми.

Вунөдчыла асья часөдз,
Со нин бокө вешйө вой.
Лоө олөм нөшта ясыд —
Аттьө! Войтыр сьөлөмъясын
Сиа овны уна во!

* И. М. Вавилинлөн кывбур да татшөм жө нима бөрья
сборникыс.

ТУЛЫС

(Ёрта пародияс)

1.

*Тулысыс чуксалö,
Тулысыс корö...*

А. Мальцев.

Тулысыс чуксалö,
Тулысыс корö.
Сьөлөмөн кывза ме сийöс.
Шутөвтас шöштакыс
Вой саридз дорö,
Кокниа лолыштам мийö.

Дзоридзыс
Сюрс рөмөн сьявкнитас мусянь,
Воссясны Сыктыв и Луза...
Воасны дзодзөгъяс,
Воасны юсьяс,
А накөд и ыждадысь Муза.

2.

Тэкөд менö вочаөдис тулыс...

Вл. Попов.

Тэкөд менö вочаөдис тулыс...
Ме тэд лои — ас, и тэ мен — ас.

Уна ва Печора юным нуис,
Но эз вунöd тәнö изьватас.

Сьөлөм мыйкө водзö вылө ликтö,
Унатор на висьтала ме тэд.
Эжва берег дорсянь Кыдзкар сиктöдз
Оз сюр меысь варовджык поэт.

3.

Видза олан, гажа тулыс...

А. Мишарина.

Видза олан, гажа тулыс!
Видза олан, Сыктыв ю!
Видза олан, карса улич —
Менам öнъя кокув му!

Видз олад, парма-вөрöй,
Шоныд паччөр, кыз пу пес,
Челядь котыр, гажа нöрыс,
Ыджыдвидзöй-сьөлөмшөрöй
(Мыйкө бара вуні эз?)!

БАЛТИКАСЯНЬ
ТИХОЙ
ОКЕАНӨДЗ...



КРЕМЛЬЫН СЪЕЗДЪЯСЛОН
ДВОРЕЦЫН «КАМЕННЫЙ
ЦВЕТОК» БАЛЕТ

Данила-мастер,
Данила-мастер,
Тэ мичлун вöсна он жалит асьтö.
Ме вои Кремльö
Сад пыр Манежсянь...
Данила-мастер,
Ми ёна вежсим.

Мöд серпас сувтö:
Во комын сайын
Кинoмеханик
Выль лента вайис.
Юр весьтын лампа.
Йöз — керка тырыс.
Но гажайнас
Йöз век на пырö.

Кодсюрö няйтсö
Верст куим лойис.
Со конюк
Вöжжи чукöрөн воис.
Ки пöла Öльö
Нель сиктлы дорччысь —
Оз нюмъёвт некор,
Но оз и ёрччы.

Көть йөзыс тырыс,
Оз некод элясь.
Тан джынйыс — верстьö,
Мөд джынйыс — челядь.
Механик ставсö
Кыз колö дасьтис,
И со экранын
Данила-мастер.

Ас нэмөн вöчис
Вель уна бурсö,
Но ветлö жугыль
И жуглö юрсö:
Из дзоридз вöчны
Либö не овны —
Мед вöлі мича!
Мед вöлі ловья!

Данила-мастер
Лёк вынкöд вензьö,
А сиктса войтыр
Ме гөгөр шензьö:
Со кутшöм повтöм,
Со кутшöм удал —
Мед жö нин венас
Да лоас шуда.

Ак, муса войтыр,
Салдат и вердысь,
Дась ставсö босьтны
Ас сьөлөм бердад!

Он аддзы мойдын,
Мый вичмис тэныд —
Нель сьökыд воөн
Фашизмöс венін.

Быд карысь, сиктысь
Эз этша усьны,
Но йиджö эбöс
Ас мездöм мусянь.
Öд быд герой
Сетис асьыс ловсö,
Мед Чужан му вылын
Бура овсис.

И бурис олöмын
Уна эм нин.
Важ мойдлы радла
Ог кöнкö — Кремльын!
Ме гөгөр войтырыс
Коді кытысь,
И нимкодь быдöнлы
Гажа рытысь.

Вель ыджыд чукөрөн
Кремльысь мунам,
И меным окота
Лои шуны:
Став бурсьыс вöчамöй,
Шуда котыр,
Ас Чужан мунымлы
Муödз көпыр.

ЛЕНИНГРАДЫН, ПИСКАРЕВСКӨЙ МЕМОРИАЛ ДОРЫН

Вашкөда:
Тайö вöлі —
Гожöмын, арын, төлын
Паськыд Нева ю пөлөн
Снаряд бөрся лэбис снаряд.
Видзөдіс став му шарыс,
Тышкасьö кызди карыс,
Уна во мысти бара
Дорйысьö Ленинград.
Некодлысь смеллун
Ог удждöй,
Копрасьны ми ог кужöй —
Тан революция чужліс,
Бöрынтьчыны оз позь.
Вокьяс моз
Сувтім стенөн.
Öти дум:
Врагöс венам,
Миянкөд — Партия, Ленин.
Карнымöс враг
Оз босьт!
Вашкөда:
Тайö вöлі —
Гожöмын, арын, төлын
Вөръяс да юяс пөлөн
Состав бөрся төвзис состав.
Öти дум:
Колö воны,

Отсавны,
Сетны шоныд.
Стрөгмим ми сійö вонас,
Но вöлим сэк
Быдөн прав.
Оз на мед шуны
Водзвыв —
Тылөн пö вöлі.
Войвыв.
Ті юалöй:
Мый ми сейлім
Да кымынöс воштім тан.
Но вöлі
Кыз ыджыд награда,
Кор лун и вой —
Любöй кадö —
Вөрзывліс Ленинградö
Из шом тыра состав.
Мудзöмаöсь да сьödöсь,
Эг вöлöй няргысь рöдысь —
Тövзы, состав, тыр öдөн,
Мед олас Победа лун!
Радуйтчис сэки сьöлөм,
Бөрсянныс дзоргим чöла...
Вашкöда:
Тайö вöлі —
И некод,
И нинөм оз вун.

ЧУЖАН МУЛӨН СЫЛАНКЫВЪЯС

Көть ылын горт
И старшина көть стрөг,
Палатка весьтын көть и
Зэрө бара,
Салдатыд, эскөй, жугыльлун оз төд,
Кор кийсь киө
Ветлөдлө гитара.

Со юрнас збоя пыркнитіс
Том зон,
Тадз быттьө сывны
Ёртъяссө тшөтш корө.
И юргө гөлөс,
Лөсьыд зэв и ён,
Кыз нывъяс лэччалісны
Эжва дорө.

Сэн, сылан шыас,
Мамлөн мелі кыв.
Сэн мөвпъяс —
Наысь көдзыд дырйи шоныд.
Сэн батылөн му,
Сэн шөвк юрсиа ныв,
А тайө ставыс
Быдөнлы зэв дона.

Латыш, бурят,
Казах и одессит...
И мый нө,

Төдтөмөсь кӧ налы коми кывъяс:
Оз сьӧлӧмнымӧс
Некод сідзи йит,
Кыз чужан муысь вайӧм
Сыланкывйыс.

АРАУКАРИЯ

*Тайо пуыс зэв чуткасьысь: зверь сийос гөгөртө,
лэбач оз пуксьы. Быдмө араукария Чилиын...*

Экскурсовод Сочи паркын.

Көть туйын дзикөдз бырөма нин эбөс,
И өдва-өдва өвтө мудзөм борд,
Оз пуксьы тайо пуыс вылө лэбач
И кыпыд шыөн ёртъяссө оз кор.

Гож сай ни кобув корсьны зверь оз тэрмась.
Оз весьшөрө пов, куыс мед эз тшык —
Кузь емъяснас пу вины весиг вермас,
Өд быд ем ёсь да чорыд, быттьө штык.

А водзын — Чёрной море, лөнь да шыльыд,
И некыдзи оз лөсяв пуыс тан...
Араукариялөн чужаніныс Чили,
Көн Тихой, медся ыджыд океан.

Көн талун — сьөлөм дойман сыланкывъяс,
Көн морт — фашизмлөн джагөдана сывйын,
И быд пельөсын каска да ёсь штык.

Араукария, тэ ов, көн бур да шоньд,
Но хунталы дыр олысьөн не лоны —
Винтовка чужтө властьсө, но оз пык.

МОРТ

Өти мойдын
Кодкө шуліс
Морт пө медся ён...
Мортлы паныд
Ружйö улын
Талун кызь миллион.

Дас вит грамм взрывчатка
Сылысь
Пусть-пась керас нэм...
Дас вит тонна
Быд морт вылө
Талун кежлө эм.

Висьöмысь
Да тшыгъялöмысь
Эз на мын Му шар...
Война вылө
Быд во вичмө
Куимсё миллиард.

Морт!
Тэ уна вöчан-кужан...
Сöмын тöдан он:
Кодыр шыбитан öружье,
Лоан медся ён.

«СЛАВЯНСКОЇ БАЗАР»

«Москвао воом бõрын сийõ (Анна Сергеевна) сувтлїс «Славянскої базарõ» и пыр жõ ыстывлїс Гуров дїнõ гõрд шапкаа мортõс. Гуров воливлїс, и некод Москваын та йылысь эз тõд».

А. Чехов, Дама с собачкой.

«Славянскої базарын» — свадьба.
«Славянскої базарын» — музыка.
Ме пола, мый вот-вот садьма —
Õд вõтасян сõмын узигõн.
Ме талун 19-õд нэмын.
Важ паськõма ань кывтõ тшапа.
— Тан сейлїсны, — висьталõ меным, —
Чайковский, Куприн и Шаляпин.
Гõрд дõрõма збой гудõкасысь
«По Питерской» нярьялõ-ворсõ.
И веськыда югыд жар пачысь
Мен вайõны тан сёянторсõ.
Мен йõзыскõд гажа и лõсьыд,
И пызаныс сёянсьыс чегõ.
Ас олõм чõж веськалї õтчыд,
Кõн вõлõмны Репин и Чехов.
Кõн вõлõмны уна бур вежõр,
И найõс ме зэв гõгõрвоа:
Оз аттьõав шойччõмысь гежõд,
Код удж бõрын пукыштны воас.
Дивъя танї гыжъявны устõ —
Сё аттьõ, код пõжасис-пусис!
Õд пõварлõн чõскыд искусство
Оз весь дасõд музаõн шусьы.

ХОСТАЫН РЫНОК

Шонді
Жарысла
Бытьё тшынын,
Уна гөлөса
Ызгө рынок.
Быдөн пробуйтны
Ассьыс вөзйө,
Киад суйыштас,
Көть он көсйы.
Видлөй:
Персикьяс,
Слива,
Вишня...
Ньобны тэрмасьöй —
Буретш кисьмөм.
Дзор абхазец
Пуджөма сосьяс:
А-лы-ча,
Ар-буз,
Аб-ри-косьяс!
Жарсьыс ковтатөм,
Сөмын липта,
ТЬотка вөзйө кор
Эвкалиптлысь:
Кынмөм,
Юкалөм,
Мыт и пөрөс —
Висьөм сибавлө
Уна пөлөс.

Пөжөм коръясөн
Пось ва юад —
Пыр жө личодас,
Аттьө шуад!
Водзын —
Өрешки, яблөг, груша...
Суйны-вөзйыны
Войтыр кужө.
Джуджыд чукөрөн —
Помидор,
Ягөд-фруктаыд —
Пом ни дор!
Жөдза йөз пытшкын,
Петны жаль на,
Тар моз гонняла
Шензигтыр.
Бокын чөв олө
Өтка пальма,
Ашөр думъясөн быттьө
Тыр.

ВОЙСЯ ВОКЗАЛ

*Авив Лыткинлы,
журналистлы*

Тырыс йӧз —
И чукӧрӧн, и торйӧн.
Кодкӧ ассыс висьтавлӧ история.
Кодкӧ пуксӧн узьӧ,
Кодкӧ жӧдзӧ.
Ывла вылын —
Пемыд вой и кӧдзыд.
Быдӧн мунысь
Кытчӧкӧ да кыскӧ.
Дзескыд тан,
Но йӧзыс динӧ кыскӧ.
Ланьтӧм войын
Югыз, шоныд дӧн
Кажитчӧ вокзал,
И кыскӧ сийӧн.
Туйыс уна —
Некод абу пӧдса.
Сюрас ӧдйӧ
Кык-ӧ-куим тӧдса.
Ёртасям...
И — разаламӧй ылӧ,
Гашкӧ, некор аддзысьлытӧм вылӧ.
Олӧм вояс,
Эг ме йӧртчыс стенӧн —
Кымынысь тӧ корлӧд туйӧ менӧ?
Кымынысь ме чолӧмавлӧ асыв
Тӧдтӧм йӧзкӧд,

Төдтөм местаясын?
Быд вокзалын лабич —
Менам парта,
Велөді көн Рөдиналысь карта
Юасьны эг пов
И кывзі чөла,
Быдлаын ме йөзкөд
Шуда вөлі.

1978 ВОСЯ ЯНВАРЬ 26 ЛУНО
АРХАНГЕЛЬСКЫН

Руд кымөръяс кывтöны улиті.
Двина пöлөн восьлала дыр.
Павлин Виноградовлөн улича.
Трамвай мунö зельöдчигтыр.
Ме Комиын кивлі бать-мамъяссиянь.
Мый пöль ловсö сетöма тан.
Со усьöm геройяслы памятник,
А со интервентъяслөн танк.
Ас думъяснам веськалі сэтчö ме,
Кыз йиön көн дорöма порт.
Но юөртöm кыла диспетчерлысь,
Мый эз навигация ор.
Мый суднояс — нель океанын,
Код воöма портö, код — эз.
Со «Вычегда» — Виль Орлеанын,
Гаванаын — «Печоралес».
Антверпенлань матысмö «Мезень»
И кыпöдö Шельдалысь * нуйт.
Ме шмонита: Юөртöй мясянь
Зэв дженьыдик сиöm «Бур туй»!
Мед кывтöны лунын көть войын,
Землякъяслы сьöлөмсянь рад —
Öд буретш ме сэтчаньысь вон,
Кысь нимъяссö новлö корабль.
Тшöтш радöсь Луанда и Дакка,
Марсель, Лиссабон и Алжир,
Öд нуöны миян землякъяс
Бур йитöдъяс, дружба да мир.

* Бельгияын Шельда ю пöлөн нюжалöма Антверпен порт.

Лым чир,
 Ва войт,
 Быд ки пыдос тыр му
 Мем пыдди пуктана,
 Зэв матысса
 И дона.
 Ме пытшкын сэтчөдз лоас
 Олан шоныд,
 Оз кытчөдз
 Чужан муёй менам вун.

Быд кызкөд рөдняся,
 Турун чиркөд, шоркөд...
 Но сынөд вашкөдө:
 Тэ уна на он төд.
 Эз прөстө сідзи
 Подөн өтчюд мөд
 Россия пытшса туйяс кузьта
 Горький.

XXI НЭМСЯ МОРТЛЫ

Кутшөмөн тэ лоан сё во мысти?
Эска —
Вичмас радлун, а оз шог.
Кодзувъяслань тэ ракета ыстан,
Төдмалан ас мулысь тэчасног.

Мунны верман ылө,
Верман — матө,
Быд граница —
Ёртъяс костын визь.
Оз нин понды повзёдчыны атом,
Сё арёсөдз некоді оз вись.

Вөр-ва лоө быдсяманас озыр,
Виччысьтөг оз лымъяв, ни оз зэр,
И, дерт, сөстөм юяс кузя оз нин
Гожөмбыдөн кывт ни өти кер.
Унаторйын ылө водзө мунан,
Аслад уджөн содтан мулысь мич...
Сөмын миян йылысь эн жө вунөд —
Бур вёснаыс пессим тшөтш и ми.

ЮР ИНДАЛЫСЬ

| | |
|--|---|
| Серафим Попов. Водзкыв пыдди | 5 |
| Чужан му | 9 |

ҚОНИ СЫҚТЫВ, БЫТТЬӨ ЗАРНИ ЧУНЬҚЫТШ

| | |
|---|----|
| Патефон | 15 |
| Батьёлы | 17 |
| «Ар менё чужан сиктын суис...» | 18 |
| «Қор петан гортысь ылі туйё...» | 19 |
| Страдна кадё | 20 |
| Сыктыв дорын | 22 |
| «Тан сэтшөм лөнь...» | 23 |
| Сыктыв | 24 |
| Велөдлісны мам н пөч | 25 |
| Шумсьыс воливлан пикё | 26 |
| «Талун тані ме пи и гөсть...» | 27 |
| «Ме бара Гарьяын...» | 28 |
| Рытъя | 30 |

КОМИ МУ

| | |
|---|----|
| Сыктывкарын Юбилейнөй площадь | 33 |
| Война кадся нянь | 35 |
| Ношульса тракт | 36 |
| Войнабөрся нянь | 37 |
| «Оз пё радейтны комияс...» | 39 |
| Мича нывбаба | 40 |
| Шуд | 44 |
| «Ак, кутшөм асья вөрын...» | 45 |

| | |
|--|----|
| Медводдза ытшкӧм | 46 |
| Ӧти гозъя йылысь | 48 |
| Петрӧван | 50 |
| Жар луӧ | 51 |
| Сыктывкарын косялӧны керка | 52 |
| Понлы | 57 |
| Больничайн | 58 |
| Пармаын | 59 |
| Кывбуръяс йылысь | 60 |
| Возей | 61 |
| КМГ 56-90 автофургонса шофӧрлы | 63 |
| «Эзысь кодзувъяс енеж шӧрын...» | 65 |
| Сыланкыв | 66 |
| «Уна йӧз пиын...» | 67 |
| «Со и исковтӧс дженьыд тожӧм...» | 68 |
| И. М. Вавилин ордын | 69 |
| Тулыс (ӧрта пародияяс) | 73 |

БАЛТИКАСЯНЬ ТИХОЙ ОКЕАНӦДЗ

| | |
|---|----|
| Кремльын Съездъяслӧн дворецын «Каменный цветок» балет | 77 |
| Ленинградын, Пискаревской мемориал дорын | 80 |
| Чужан мулӧн сыланкывъяс | 82 |
| Араукария | 84 |
| Морт | 85 |
| «Славянской базар» | 86 |
| Хостаын рынок | 87 |
| Войся вокзал | 89 |
| 1978 вося январь 26 луӧ Архангельскын | 91 |
| «Лым чир...» | 92 |
| XXI нэмся мортлы | 93 |

Владимир Васильевич Тимин

И ОДИН, И С ЛЮДЬМИ

Стихотворения

На коми языке

Художник В. С. Порохня

ИБ № 330

Редактор В. А. Попов. Художественный редактор А. В. Мешев. Технический редактор А. Н. Вишнева. Корректор А. А. Надуткина.

Сдано в набор 20/XI-1978 г. Подписано в печать 12/IV-1979 г.
Бумага № 1. Формат 60×90¹/₃₂. Усл. печ. л. 3,0; (уч.-изд. л. 2,9)
Тираж 1500. Заказ № 1099. Цена 30 коп. Ц02355. Коми книжное
издательство. 167610, Сыктывкар, Дом печати

г. Сыктывкар, Республиканская типография Управления по делам
издательств, полиграфии и книжной торговли Совета Министров
Коми АССР.

30 коп.

КОМИ КНИЖНОЇ ИЗДАТЕЛЬСТВО 1979